



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2009 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Tuesday 20 October: 2 p.m. Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 1		
1. (a) Who is able to enter the competition?	3	
• _____		
• _____		
• _____		
(b) What is a specific feature of this test?	1	

(c) What is attractive about this competition?	4	
• _____		
• _____		
• _____		
• _____		

MarksYou may make notes
in this space.**Text 2**

2. (a) Why is Grigore congratulating Maria?

1

(b) Why is Silvia the European champion?

1

(c) What prizes were won by Silvia and Maria?

3•

•

•

Text 3

3. (a) According to Mrs Iulia Glovan, what keeps her youthful and beautiful?

2

(b) Why did Mrs Iulia Glovan choose to become a shoe fashion designer?

1

(c) Which shoes are in fashion this summer?

2

(d) What is the difference between Mrs Iulia Glovan and other fashion designers?

2•

•

Part B (Questions 4–5)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
 - *convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear TWO texts, one relating to Question 4 and one relating to Question 5. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 4		
4. (a) What kind of jobs can be performed by these robots? Ce fel de munci pot face acești roboți? _____ _____ _____ _____	3	
(b) How do we know that it may have been a difficult task for the students to prepare the intelligent robots? De unde știm că a fost o sarcină foarte grea pentru studenți să asambleze acești roboți inteligenți? _____ _____	2	

MarksYou may make notes
in this space.**Text 5**

5. (a) Explain in a sentence the advantages of buying potted Christmas trees for the categories listed below. **4**

Explicați în propoziții avantajele cumpărării unui brad de Crăciun în ghiveci sub fiecare categorie.

Financial/financiar _____

Esthetical/estetic _____

Environmental/mediul înconjurător _____

Economical/economic _____

- (b) Why did Romanian Christmas trees not sell last year? **1**
De ce brazilii românești nu s-au vândut anul trecut?

End of Section 1



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2009 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 6–7)

(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*

6. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

BADEA CÂRȚAN – EROU NECUNOSCUȚ

Badea Cârțan se numea în realitate Gheorghe Cârțan și a fost un păstor român autodidact care a luptat pentru independența românilor din Transilvania, atunci parte din Austro-Ungaria. El împărțea cărți românești pe care le aducea pe ascuns în sate. În total, el a transportat prin contrabandă peste 200000 de cărți la elevi, țărani și preoți, trecându-le cu greu peste munții Făgăraș.

Prima dată când a trecut munții în România împreună cu un prieten și cu oile lor, a observat că se vorbește și acolo aceeași limbă. Acest lucru l-a determinat să fie interesat în lupta de unitate națională. În 1877 s-a înrolat voluntar în Războiul pentru Independență, servind timp de patru ani.

Badea Cârțan a cunoscut închisorile atât ca prizonier cât și ca vizitator al deținuților. O dată fiindcă a cerut Împăratului Franz Josef dreptul la autonomie pentru Transilvania și a doua oară deoarece a cerut permisiunea să vândă cărți românești.

Cârțan a fost și un neobosit călător. A călătorit la Roma, dorind să vadă cu ochii lui Columna lui Traian și alte dovezi ale latinității poporului român. După ce a împrăștiat pamânt și grâu la baza Columnei, s-a învelit în cojoc și s-a culcat acolo. A doua zi a fost trezit de un polițist care striga uimit „A căzut un dac de pe columnă!”, deoarece Cârțan era îmbrăcat ca dacii sculptați pe monument.

De-a lungul vieții a mai fost la Roma de trei ori și a călătorit în Franța, Spania, Belgia, Israel și Egipt. Între călătoriile trăia la Cârțișoara printre oile și păstorii lui. Pe mormântul lui scrie: „Aici doarme Badea Cârțan, așteptând întregirea neamului său”.

QUESTIONS

Marks

(a) What event made Badea Cârțan become interested in fighting for Romanian national unity?

2

(b) What evidence is there in the text that Badea Cârțan was from a rural area and without formal education?

2

(c) How do we know there were similarities between Badea Cârțan and the sculpture of the ‘Trajan Column’?

2

(d) Name the activities Badea Cârțan was involved in during his lifetime according to the text and explain why these events show he was considered a patriot.

6

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

RENAȘTEREA SATULUI MEDIEVAL VISCRI

Mărturiile despre depopularea satelor săsești în secolul al XX-lea sunt diferite. Unii spun că un fost președinte de stat a vândut Germaniei pe foarte mulți bani pe cetățenii vorbitori de limbă germană. Alții susțin că sașii* au părăsit România în anii 90. Ei au preferat să se ducă în patria lor Germania, lăsând în urmă o Românie cu o economie zdrobită. Satele lor au rămas abandonate și pustii.

Dar, există un “dar”! S-a înființat Trustul Mihai Eminescu, care luptă să păstreze caracterul medieval neprețuit al acestor sate, să le restaureze și să le repopuleze. Viscri este unul dintre ele. Acest trust și-a ales ca patron pe prințul Charles al Marii Britanii. El a cumpărat o casă cu grădină în acest sat și a încurajat și pe alții să facă acest lucru. Rezultatul? O așezare înfloritoare ce coboară de pe dealuri spre strada principală. Fiecare casă este vopsită turcoaz sau albastru deschis, are acoperișul roșiatic de țiglă veche și se unește cu cealaltă printr-o arcadă mare. Impresia este cea a unui sat în care casele se țin de mână.

În fiecare vacanță noii proprietari își vizitează satul, merg la biserică, participă la sărbătorile locale, la nunți, botezuri, organizează noi festivaluri. Unii chiar s-au stabilit aici.

Aceste activități atrag turiști din alte zone și din străinătate și chiar noi locuitori, contribuind la repopularea satului și la **înflorirea** lui.

*Sașii transilvăneni sunt o populație de origine etnică germană, stabilită în sudul și în nord-estul Transilvaniei începând cu mijlocul secolului al XII-lea.

QUESTIONS

Marks

(a) Why did the Saxons abandon their village?

2

(b) Why has the village Viscri become so special? Answer in complete sentences.

4

(c) Explain what the author means by saying that the 'houses are holding hands'.

1

(d) Explain the meaning of the word 'bloom' in this text.

1

Part B (Question 8)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
- *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*

8. Read the text and then answer the question in 150–200 words in ROMANIAN on page 7.

LA CURTEA CONTELUI DRACULA

INVITAȚIE PENTRU DOUĂ PERSOANE

Locul: Cel mai interesant obiectiv turistic din România, Castelul Bran, lângă Brașov.

Data și ora: Amurgul celei mai lungi zile a anului, 26 iunie 2010, aproximativ ora nouă seara.

Îmbrăcăminte: Costume de epocă, de domni și de domnițe, conți și contese, vrăjitoare, vampiri, fantome, lupi, urși și mistreți. Se recomandă machiaje sîngeroase, roșu aprins și verde intens, colți feroși și cicatrice hidoase.

Mâncare și băutura specifică locului și timpului. Se vor servi pui la proțap, berbec haiducesc, vînat la grătar.

Băuturile vor fi obligatoriu de culoare roșie sau verde.

Muzica va fi hardrock cu efecte de lumină și fum.

Dansul va fi non stop pîna la răsăritul soarelui.

Distracția va fi asigurată de concursuri cu premii surprize pentru:

Cel mai trăznit costum

Cel mai original machiaj

Cea mai bună pereche de dansatori

Campionul la mâncatul plăcintelor “Dracula”.

Vă așteptăm cu drag!

QUESTION

You have received by mail an invitation for two people to attend this party. Write a letter of 150–200 words to a friend trying to persuade them to accompany you to the party.

Ați primit această invitație pentru două persoane prin poștă. Scrieți o scrisoare de 150–200 cuvinte unui/unei prieten/prietene pentru a îl/o convinge să vă însoțească la această petrecere.

You may make notes in this space.

Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Romanian Continuers Level

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--

Question 8



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2009 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 3: Writing in Romanian (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 9–12)
(15 marks)

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
-

Answer ONE question from this section in 200–250 words in ROMANIAN.

9. Write a report for your school's student newspaper on the advantages and disadvantages of compulsory sport and physical education for all school students.
Scrieți un raport pentru revista școlară despre avantajele și dezavantajele introducerii obligatorii a sportului și educației fizice în școli.
10. Recently you have been on a trip over Victoria in a hot-air balloon. Write a diary entry about the places you saw and other experiences during your trip.
Recent ați fost într-o călătorie cu balonul cu aer cald deasupra Statului Victoria. Scrieți în jurnalul de bord despre locurile văzute și întâmplările din timpul călătoriei dumneavoastră.
11. Write a script for a speech you will give to members of your Neighbourhood House in which you inform them of different ways to use a mobile phone to communicate with each other.
Scrieți textul unei prezentări care trebuie să o faceți în fața membrilor din Neighbourhood House pentru a îi informa despre diferitele moduri de a folosi telefonul mobil pentru a comunica unul cu altul.
12. You are in the year 2150. You have inherited from your grandfather a piece of land on the planet Mars. Write an imaginative story about yourself and your new life on that planet, to present to your class.
Sunteți în anul 2150. Ați moștenit de la bunicul dumneavoastră un teren pe Planeta Marte. Scrieți o poveste imaginară despre viața dumneavoastră acolo, pe care să o prezentați colegilor dumneavoastră.

You may make notes in this space.

